

さよならバイスタンダー

「3月のライオン」のOP2

かわ そ はし でんしゃ おと
川沿いを走る電車の音

かわ そ はし おと
川沿い riverside; 走る to run, travel; 音 sound, noise

う つ む い て 咲 く ひ ま わ り い ろ
うつむいて咲く 向日葵の色

う つ む さ
俯く to; 咲く to bloom

ゆう や
夕焼けがしましまのボーダーになる

ゆう や な
夕焼け sunset, afterglow; しましま [な|の] stripes; ボーダー border; 成る to become

「ありがとう」って き み い
「ありがとう」って君が言うたんび

な き も なん
泣きそうな気持ちになるのは何でだ

な き も
泣く to cry; 気持ち feeling

こ ども
子供みたいにさ

みたい [な] -like

な み だ れ い ぞ う こ お
涙なら冷蔵庫に置いてきたはずだ

な み だ お
涙 tears; なら if; 置く to place

か う れ こ ほ
勝って嬉しい はないちもんめ あの娘が欲しい

か う れ こ ほ
勝つ to win; 嬉しい happy; 花一 匁; 欲しい wanted

さよならバイスタンダー ぼ く ある い
さよならバイスタンダー 僕らは歩いて行く

ま ち ゆ さ い ご て ん ご く
この道行きの最後が 天国か そこらじゃあないとしても

そ こ
其処ら

た だ き み わ ら た
ただの君と笑って立っていたいよ

た だ わ ら
只 [の]; 笑う

ほ こ ね が き ぼ う
誇らしさとか 願いとか 希望とか

ほ こ
誇らしい proud

も っ と ず っ と も あ
もっと ずっと 持ち合わせとくよ

も っ と も あ
もっと more; ずっと always; 持ち合わせる [ru]

こ わ く て こ わ く て こ わ く て し ず
こわくて こわくて こわくて沈みそうでも

し ず
沈む to sink

こ ち か
あの娘に誓うよ

ち か
誓う to swear

さ こ
錆びついて壊れてるシェルター

な ん ど か く
何度でも隠れてみたけど

あ た ま か く し り か く
頭 隠して尻隠さずってやつさ

あ ま え あ ま え
当たり前は当たり前じゃない

さいのう と ちゅう う
才能は途中で生まれない

な ぜ さいしょ き
何故か最初から決まってる

ひたい あせ なが め し いた
額から汗が流れて目に沁みて痛い

ま
負けてくやしい はないちもんめ あの娘じゃあわからん

さよならバイスタンダー いま ある
さよならバイスタンダー 今まで歩いてきた

も じ む じゃ き あし ど ま ちが ま ちが
つたない文字の無邪気な足取りが 間違いだらけだとしても 間違い mistake

よる あ おお こえ さけ
夜は明けた 大きな声で叫ぶよ

つつ こどく むな
慎ましさとか 孤独とか 空しさを

し あい
もっと知って愛されていくよ

こわくて こわくて こわくて 投げ出したくても

ぼく ぼく ちか
僕は 僕に誓うよ

さよならバイスタンダー ぼく ある い
さよならバイスタンダー 僕は歩いて行く

まち ゆ さい ご てんごく
この道行きの最後が 天国か そこらじゃあないとしても

きみ わら た
ただの君と笑って立っていたいよ

ほこ ねが き ぼう
誇らしさとか 願いとか 希望とか

も ず っ と も あ
もっと ずっと 持ち合わせとくよ

まも まも ぼく すべ ささ
守るよ 守るよ 僕の全てを捧げ

め まえ きみ ちか
目の前の君に 誓うよ

さよならバイスタンダー

「3月のライオン」のOP2

かわぞいをはしるでんしゃのおと

川 沿

走

電車

音

かわぞい

川沿い riverside; 走る to run, travel; 音 sound, noise

うつむいてさくひまわりのいろ

咲

向日葵

色

うつむ

俯く to; 咲く to bloom

ゆうやけがしましまのボーダーになる

夕 焼

ゆうや

夕焼け sunset, afterglow; しましま [な|の] stripes; ボーダー border; 成る to become

「ありがとう」ってきみがいうたんび

君

言

なきそうなきもちになるのはなんでだ

泣

気持

何

な

泣く to cry; 気持ち feeling

こどもみたいにさ

子 供

みたい [な] -like

なみだなられいそうこにおいてきたはずだ

涙

冷

蔵

庫

置

なみだ

涙 tears; なら if; 置く to place

かってうれしい はないちもんめ あのこがほしい

勝

嬉

娘

欲

か

勝つ to win; 嬉しい happy; 花一 匁; 欲しい wanted

さよならバイスタンダー ぼくらはあるいていく

僕

歩

行

このまちゆきのさいごが てんごくか そこらじゃあないとしても 其処ら

道 行

最 後

天 国

そこ

其処ら

ただのきみとわらってたっていたいよ

君

笑

立

ただ

只 [の]; 笑う

ほこらしさとか ねがいとか きぼうとか

誇

願

希 望

ほこ

誇らしい proud

もっと ずっと もちあわせとくよ

持

合

もっと more; ずっと always; 持ち合わせる [ru]

こわくて こわくて こわくてしずみそうでも

沈

しず

沈む to sink

あのこにちかうよ

娘

誓

ちか

誓う to swear

さびついてこれてるシェルター

錆

壊

なんどでもかくれてみたけど

何 度

隠

あたまかくしてしりかくさずってやつさ

頭 隠 尻 隠

あたりまえはあたりまえじゃない

当 前 当 前

さいのうはとちゅうでうまれない

才 能 途 中 生

なぜかさいしょからきまってる

何 故 最 初 決

ひたいからあせがながれてめにしみていたい

額 汗 流 目 沁 痛

まけてくやしい はないちもんめ あのこじゃあわからん

負 娘

さよならバイスタンダー いままであるいてきた

今 歩

つたないもじのむじゃきなあしどりが まちがいだらけだとしても

文 字 無 邪 気 足 取 間 違

まちが
間違い mistake

よるはあけた おおきなこえでさけぶよ

夜 明 大 声 叫

つつましさとか こどくとか むなしさを

慎 孤 独 空

もっとしってあいされていくよ

知 愛

こわくて こわくて こわくてなげだしたくても

投 出

ぼくは ぼくにちかうよ

僕 僕 誓

さよならバイスタンダー ぼくらはあるいていく

僕 歩 行

このまちゆきのさいごが てんごくか そこじゃあないとしても

道 行 最 後 天 国

ただのきみとわらってたっていたいよ

君 笑 立

ほらしさとか ねがいとか きぼうとか

誇 願 希 望

もっと ずっと もちあわせとくよ

持 合

まもるよ まもるよ ぼくのすべてをささげ

守 守 僕 全 捧

めのまえのきみに ちかうよ

目 前 君 誓